

Peter Ilyich Tchaikovsky

SYMPHONY NO. 3 IN D MAJOR, OP.29

CORONATION MARCH



HYBRID MULTICHANNEL



SUPER AUDIO CD

RUSSIAN NATIONAL ORCHESTRA

Mikhail Pletnev

Peter Ilyich Tchaikovsky (1840-1893)

Symphony No. 3 in D Major Op. 29 (1875)

1 Introduzione e Allegro – Moderato assai (Tempo di marcia funebre)-Allegro brillante	13. 58
2 Alla tedesca – Allegro moderato e semplice	6. 25
3 Andante – Andante elegiac	10. 55
4 Scherzo – Allegro vivo	5. 45
5 Finale – Allegro con fuoco (tempo di Polacca)-Presto	8. 55
6 Coronation March (1883)	5. 46

Russian National Orchestra conducted by Mikhail Pletnev Concertmaster: Alexei Bruni

Executive Producers: Rick Walker & Job Maarse
Recording Producer: Job Maarse
Balance Engineer: Erdo Groot
Recording Engineer: Roger de Schot
Recording Venue: DZZ Studio 5, Moscow (April 2011)

Total playing time: 52.07

Biographien auf Deutsch und Französisch
finden Sie auf unserer Webseite.
Pour les versions allemande et française des biographies,
veuillez consulter notre site.
www.pentatonemusic.com

“A step forward”

Nowadays, Tchaikovsky's first three symphonies seldom appear on the concert programmes, whereas his symphonies four to six – in other words, the symphonies generally recognized as masterpieces – are regularly included. And thus the three early symphonies share a fate that none of them have necessarily earned. After all, each in its own individual way is a worthwhile symphony: the composer certainly did not consider them to be preliminary works, a type of precursor to the later symphonies. From 1866 to 1878, Tchaikovsky taught harmony at the Moscow Conservatoire and during this period, he composed – among other works – his first three symphonies, namely in 1866, 1872, and 1875. And for Tchaikovsky, the journey leading to the symphony was not an easy one: on the contrary, he trod a painful path before tapping into this high-end genre. This is proven, on the one hand, by the amount of time and energy he put into the creation of his symphonies, which was characterized by serious doubts about their quality; or, on the other hand, by the fundamental reworking of his second symphony, despite the success of its première. However, Tchaikovsky had a much easier time with his Symphony No. 3

in D. He wrote it at roughly the same time as his ballet *Swan Lake* and his famous Piano Concerto No. 1 in B flat minor, completing his symphony in just a few weeks during the summer of 1875. The première took place in Moscow on November 7, 1875, under the baton of Nikolai Rubinstein (who had offered him the above-mentioned position at the conservatoire and had launched almost all of his protégé's orchestral works, up to the Symphony No. 4). Audiences and critics alike received the work favourably; and Tchaikovsky himself discovered “a step forward” in his third symphony. Indeed, the work occupies a special position in his symphonic oeuvre: after the rather distinctive references to folklore, thank to the folk-song quotations in the first two symphonies, there is an aesthetic and structural shift toward western models in his third.

Thus, the Symphony No. 3 is the only symphony by Tchaikovsky written in a major key and laid out in five movements (as is Robert Schumann's *Rhenish* Symphony, with which it is often compared). The composer has been accused of writing more an impersonal type of suite than a serious symphony. And indeed, here Tchaikovsky – with the exception of the gloomy funeral

march introduction by the strings – strikes few painful, depressive or simply melancholy tones, which were characteristic of his last three symphonies. Rather, he designed three stylized dance movements, to each of which he assigned a trio: the second movement is a *Ländler* (= an Austrian/Bavarian folk dance), yet despite its superscription of “alla tedesca”, the dark C-minor key is more reminiscent of the Russian character. In the fourth movement Tchaikovsky conjures up a fairy-like Scherzo (in 2/4 time), which is at times evocative of Mendelssohn. And the finale, with its “Tempo di polacca” (to which the work owes its unofficial title of *Polish*, following a performance in London under Sir August Manns), is a spirited rondo in which the polonaise leads the entire work to a tumultuous conclusion. Both this final movement and the first movement include contrapuntal techniques, as if Tchaikovsky was attempting to provide the “suite” with greater symphonic weight.

In particular, in the development of the first movement, the main themes are elaborated according to the rules in a manner reminiscent of Beethoven. However, the central movement of the symphony is the Andante elegiaco, which already contains late-romantic moods of expression, as in an extremely intimate *Romanze*.

Time and again, musicological studies have emphasized its similarity to corresponding movements in Hector Berlioz’s *Symphonie fantastique* (“Scène aux champs”) and Beethoven’s *Pastorale* (“Szene am Bach” = scene by the brook). Incidentally, both latter symphonies also consist of five movements. Here, the musicologists claim, Tchaikovsky has put to music a Russian country scene.

Tchaikovsky was often accused of going after primarily superficial effects in his works, of always following different fads. Now, for once, in his *Festival Coronation March* in D, this accusation is certainly justified. Tchaikovsky composed this five-minute march in 1883 to celebrate the coronation of Tsar Alexander III, who had also commissioned the work. It was first performed in Moscow on May 23, 1883, under the baton of Sergei Taneyev. Respectfully and symbolically, here Tchaikovsky includes many quotes from the Russian national anthem “God save the Tsar”: he also includes quotes from the Danish royal anthem – a reference to the native country of the Empress, Princess Dagmar of Denmark. Tchaikovsky himself did not speak of his coronation march with great pride; rather, he regarded it as “noisy, but weak”. Nevertheless, he did prove one thing in particular in this piece: he had a gut feeling for effect, pomp and

splendour. Notwithstanding, this has tended to be interpreted – especially in Germany – as a compositional weakness. And October 28, 2011 proved that the work still has a right to exist, especially in a tradition-oriented country such as Russia. That day, the Bolshoi Theatre was reopened as a cultural centre in Russia, following years of renovation, with a state ceremony. And the music that concluded the occasion was – the *Coronation March*.

Franz Steiger

English translation: Fiona J. Stroker-Gale

Russian National Orchestra

The Russian National Orchestra has been in demand throughout the music world ever since its 1990 Moscow premiere. Of the orchestra’s 1996 debut at the BBC Proms in London, the Evening Standard wrote, “They played with such captivating beauty that the audience gave an involuntary sigh of pleasure.” More recently, they were described as “a living symbol of the best in Russian art” (*Miami Herald*) and “as close to perfect as one could hope for” (*Trinity Mirror*).

The first Russian orchestra to perform

at the Vatican and in Israel, the RNO maintains an active international tour schedule, appearing in Europe, Asia and the Americas. Guest artists performing with the RNO on tour include conductors Vladimir Jurowski, Nicola Luisotti, Antonio Pappano, Alan Gilbert, Carlo Ponti and Patrick Summers, and soloists Martha Argerich, Yefim Bronfman, Lang Lang, Pinchas Zukerman, Sir James Galway, Joshua Bell, Itzhak Perlman, Steven Isserlis, Dmitri Hvorostovsky, Simone Kermes and Renée Fleming, among many others. Popular with radio audiences worldwide, RNO concerts are regularly aired by National Public Radio in the United States and by the European Broadcasting Union.

Gramophone magazine called the first RNO CD (1991) “an awe-inspiring experience; should human beings be able to play like this?” and listed it as the best recording of Tchaikovsky’s *Pathétique* in history. Since then, the orchestra has made more than 60 recordings for Deutsche Grammophon and PentaTone Classics, distinguishing the RNO as the only Russian ensemble with long-standing relationships with these prestigious labels, as well as additional discs with many other record companies. Conductors represented in the RNO discography include Founder and Music Director Mikhail Pletnev, Principal Guest Conductor Vladimir Jurowski,

Kent Nagano, Alexander Vedernikov and Paavo Berglund.

The RNO's recording of Prokofiev's *Peter and the Wolf* and Beintus's *Wolf Tracks*, conducted by Kent Nagano and narrated by Sophia Loren, Bill Clinton and Mikhail Gorbachev, received a 2004 Grammy Award, making the RNO the first Russian orchestra to win the recording industry's highest honor. A Spanish language version narrated by Antonio Banderas was released in 2007, following a Russian version narrated by actors Oleg Tabakov and Sergei Bezrukov, with Mandarin and other editions to follow.

The orchestra's Shostakovich cycle on PentaTone Classics is widely acclaimed as "the most exciting cycle of the Shostakovich symphonies to be put down on disc, and easily the best recorded" (*SACD.net*)

A regular visitor to the Schleswig-Holstein, Gstaad and Rheingau festivals, the RNO is also the founding orchestra of Napa Valley Festival del Sole, Festival of the Arts BOCA in Florida, and the Singapore Sun Festival, and resident orchestra for multiple seasons of the Tuscan Sun Festival in Cortona, Italy. The RNO will launch its own annual festival in 2009, which will be held at Moscow's Bolshoi Theater.

The RNO is unique among the principal Russian ensembles as a private institution

funded with the support of individuals, corporations and foundations in Russia and throughout the world. In recognition of both its artistry and path-breaking structure, the Russian Federation recently awarded the RNO the first ever grant to a non-government orchestra.



Mikhail Pletnev

Mikhail Pletnev was born in Archangel in 1957. After his studies at the Central Special Music School, he entered the Moscow Tchaikovsky Conservatory in 1974, where he studied with Jakob Flier and Lev Vlasenko. Aged only 21, Pletnev was the Gold Medal and First Prize winner of the 1978 Tchaikovsky International Piano Competition in Moscow. This prize earned him early international recognition. He has since appeared as soloist with the major orchestras under conductors such as Bernard Haitink, Riccardo Chailly, Valery



Gergiev, Zubin Mehta, Kent Nagano, Kurt Sanderling, Christian Thielemann and Herbert Blomstedt.

In 1990, following the collapse of the Soviet system, Mikhail Pletnev was able to realize his dream of forming an orchestra independent of the government – the Russian National Orchestra. Under his artistic leadership, the RNO has become known as one of the world's leading orchestras. Although his conducting career is primarily focused on the RNO, he also makes appearances as a guest-conductor with such prestigious orchestras as the Rotterdam Philharmonic Orchestra, the Philharmonia Orchestra, London Symphony Orchestra, City of Birmingham Symphony Orchestra, the Berliner Sinfonieorchester and the Los Angeles Philharmonic. In September 1999, Pletnev was appointed the RNO's Conductor Laureate and his collaboration with the orchestra has continued in many of its recordings and concerts. In February 2003, he conducted the St. Petersburg Philharmonic Orchestra at the Berliner Konzerthaus for the official opening of the Russian Year of Culture in the presence of Chancellor Schroeder and President Putin. This concert was televised throughout the whole European Union.

Mikhail Pletnev's recordings and live

performances as a pianist have proved him an outstanding interpreter of an extensive repertoire. His album of Scarlatti's Keyboard Sonatas (EMI-Virgin Classics) received a Gramophone Award in 1996. *BBC Music Magazine* called this recording "piano playing at its greatest... this performance alone would be enough to secure Pletnev a place among the greatest pianists ever known." Together with his performance of Tchaikovsky's Piano Concerto No. 2 and *The Seasons*, his unrivalled transcriptions for piano of Tchaikovsky's *Nutcracker Suite* and *Sleeping Beauty* were selected for the 1998 anthology "Great Pianists of the 20th Century" (Philips Classics). Pletnev's recording of the Third Piano Concertos by both Rachmaninoff and Prokofiev (Deutsche Grammophon) with the RNO and conductor Mstislav Rostropovich received a 2004 Grammy Award nomination. Two major events in which Mikhail Pletnev performed with Claudio Abbado and the Berlin Philharmonic Orchestra include the 1997 New Year's Eve Concert and the Europa Konzert 2000, both of which were televised and broadcast world-wide from the Philharmonie in Berlin.

As a composer, Pletnev's works include the *Classical Symphony*, *Quintet for Piano and Strings*, *Triptych* for Symphony

Orchestra, *Fantasy on Kazakh Themes* for Violin and Orchestra, and *Capriccio* for Piano and Orchestra. In December 1998, the world première of his Concerto for Viola and Orchestra took place in Moscow, with Yuri Bashmet as soloist.

His stature in Russia was formally recognized in 1995, when he was awarded the First State Prize of the Russian Federation by President Yeltsin. In 2002, he again received this honour from President Putin

„Einen Schritt nach vorne“

Die ersten drei Symphonien von Peter Iljitsch Tschaikowsky finden den Weg auf die heutigen Konzertprogramme eher selten, während seine Symphonien vier bis sechs – also die gemeinhin als Meisterwerke anerkannten – dort mit schöner Regelmäßigkeit vertreten sind. Und so teilen die drei Werke der frühen symphonischen Trias ein Schicksal, das sie alle nicht unbedingt verdient haben. Sind sie doch, jede auf ihre Art, drei durchaus lohnende symphonische Individuen, die vom Komponisten auch keineswegs nur als Vorarbeiten, als Vorstufe zu den späteren Symphonien betrachtet wurden. Von 1866 bis 1878 war Tschaikowsky Lehrer für Harmonielehre am Moskauer

Konservatorium – und in dieser Zeit entstanden – neben weiteren Werken – auch die drei ersten Symphonien, in den Jahren 1866, 1872 und 1875. Und der Weg zur Symphonie war für Tschaikowsky kein leichter. Im Gegenteil: Tschaikowsky beschränkt einen qualvollen Weg, bis er sich die hochwertige Gattung erschließen konnte. Davon zeugen einerseits die Arbeit an seinem symphonischen Erstling, die von schweren Zweifeln an der Qualität des Werkes geprägt waren oder andererseits auch die grundlegende Umarbeitung der Zweiten trotz einer erfolgreichen Uraufführung. Die Dritte Symphonie D-Dur hingegen ging Tschaikowsky deutlich leichter von der Hand. Sie liegt in direkter zeitlicher Nachbarschaft zu dem berühmten Ersten Klavierkonzert b-moll. In nur wenigen Wochen im Sommer des Jahres 1875 schuf Tschaikowsky die Symphonie, die bereits am 7. November 1875 unter der Leitung von Nikolai Rubinstein in Moskau uraufgeführt (Rubinstein hatte ihm die oben erwähnte Stelle am Konservatorium angeboten und nahezu alle Orchesterwerke seines Protégés bis zur 4. Symphonie aus der Taufe gehoben.) Publikum und Kritik nahmen das Werk wohlwollend auf. Tschaikowsky selber entdeckte in der Dritten „einen Schritt nach vorne“. Und in der Tat nimmt das Werk eine

Sonderstellung in seinem symphonischen Œuvre ein: Nach den relativ deutlich folkloristisch ausgeprägten Bezügen etwa durch Volksliedzitate in den ersten beiden Symphonien kann man in der Dritten eine ästhetische und formale Hinwendung zu westlichen Vorbildern entdecken.

So ist die Dritte Symphonie die einzige Symphonie Tschaikowskys, die in einer Dur-Tonart steht und die über fünf Sätze verfügt (wie die oftmals zum Vergleich herangezogene „Rheinische“ von Robert Schumann). Man hat dem Komponisten vorgeworfen, die Dritte sei eher suitenhaft unverbindlich als symphonisch ernsthaft. Und in der Tat schlägt Tschaikowsky – mit Ausnahme der düsteren Trauermarsch-Introduction der Streicher – hier kaum melancholische oder gar schmerzhaft depressive Töne an, die in den letzten drei Symphonien charakterisierend wirken. Vielmehr entwirft er drei stilisierte Tanzsätze, denen jeweils ein Trio zugeordnet ist: Der zweite Satz ist ein Ländler, der zwar alla tedesca überschrieben ist, in seinem dunklen c-moll allerdings eher russischen Charakter zur Schau trägt. Im vierten Satz zaubert Tschaikowsky ein elfenartiges, gradtaktiges und an Mendelssohn gemahnendes Scherzo aus dem Hut. Und das Finale mit seinem Tempo di polacca (dem das Werk seit einer Aufführung in

London unter Sir August Manns seinen inoffiziellen Titel „Polnische“ verdankt) ist ein schwungvolles Rondo, in dem die Polonaise das gesamte Werk zu einem lärmenden Ende führt. Dieses Finale und der Kopfsatz erhalten – wie um der „Suite“ doch mehr symphonisches Gewicht zu verleihen – von Tschaiakowsky kontrapunktische Techniken verordnet. Insbesondere in der Durchführung des ersten Satzes werden die Hauptthemen in an Beethoven erinnernder Manier nach den Regeln der Kunst verarbeitet. Zentraler Satz der Symphonie ist allerdings das Andante elegiaco, in dem wie in einer extrem stimmungsvollen Romanze bereits spätromantische Ausdruckssphären erreicht werden. Die Nähe zu den entsprechenden Sätzen in Hector Berlioz' Symphonie fantastique (*Scène aux champs*) und Beethovens „Pastorale“ (Szene am Bach) – übrigens beides ebenfalls fünfsätzig Symphonien – wird in der Forschung immer wieder hervorgehoben. Tschaiakowsky habe hier eine russische Landschaftsszene in Noten gefasst.

Oft genug wurde Tschaiakowsky vorgeworfen, er ziele in seinen Werken primär auf den vordergründigen Effekt, gäbe stets dem Affen Zucker. Nun, bei seinem Feierlichen Festmarsch D-Dur mag das einmal vorbehaltslos stimmen. Diesen etwa fünfminütigen

Marsch komponierte Tschaiakowsky aus Anlass der Krönungsfeierlichkeiten von Zar Alexander III. im Jahre 1883, der das Werk auch bei ihm beauftragt hatte. Uraufgeführt wurde es am 23. Mai 1883 in Moskau unter Leitung von Sergei Tanejew. Mehrfach zitiert Tschaiakowsky voller Ehrerbietung und symbolträchtig die Zarenhymne. Aber nicht nur diese, sondern auch die dänische Königshymne – eine Referenz an das Heimatland der Kaiserin, Prinzessin Dagmar von Dänemark. Tschaiakowsky selber sprach in keinen allzu hohen Tönen vom Krönungsmarsch, den er für „lärmend, aber schlecht“ hielt. Dennoch bewies er in diesem Repräsentationsstück vor allem eines: Gespür für Effekt, Pomp und Glanz. Auch wenn ihm dies – vor allem in Deutschland – als kompositorische Schwäche ausgelegt wurde. Dass das Werk auch heute noch seine Daseinsberechtigung hat, zumal in einem traditionsverhafteten Land wie Russland, beweist der 28. Oktober 2011. An diesem Tag wurde das Bolschoi-Theater als kulturelles Zentrum Russlands nach mehrjähriger Renovierung mit einem Staatsakt wiedereröffnet. Als Schlusshymne erklang – der Krönungsmarsch.

Franz Steiger

« Un pas en avant »

De nos jours, les trois premières symphonies de Tchaïkovski figurent rarement au programme de concerts, tandis que ses quatrième, cinquième et sixième symphonies – en d'autres termes, les symphonies généralement reconnues comme étant des chefs d'œuvres – y sont régulièrement inscrites. Et donc, les trois premières symphonies partagent un destin qu'aucune d'entre elles n'a nécessairement mérité. Après tout, chacune d'elle est une symphonie digne d'intérêt de sa façon particulière : le compositeur ne les a certainement pas considérées comme des œuvres préliminaires ou un type de précurseurs pour ses symphonies à venir. De 1866 à 1878, Tchaïkovski enseigna l'harmonie au Conservatoire de Moscou et au cours de cette période, il composa – entre autres œuvres – ses trois premières symphonies, à savoir en 1866, 1872 et 1875. Et pour Tchaïkovski, le chemin ne fut pas des plus aisés : au contraire, il prit une voie douloureuse avant d'accéder à ce genre des plus prestigieux. Ceci est démontré, d'une part, par le temps qu'il passa et l'énergie qu'il dépensa à la création de ses symphonies, ce qui caractérise les doutes sérieux qu'il avait quant à leur qualité, ou encore, d'autre part, par le remaniement fondamental de

sa deuxième symphonie, malgré le succès de la première. Cependant, Tchaïkovski eut beaucoup moins de mal avec sa Symphonie n° 3 en Ré. Il la composa environ à la même période que son ballet *Le Lac du cygne* et son fameux Concerto pour piano n° 1 en Si bémol mineur, achevant sa symphonie en tout juste quelques semaines au cours de l'été 1875. La première eut lieu à Moscou le 7 novembre 1875, sous la baguette de Nikolai Rubinstein (qui lui avait offert le poste susmentionné au conservatoire et avait lancé presque toutes les œuvres orchestrales de son protégé, jusqu'à la Symphonie n° 4). Tant les auditoires que les critiques accueillirent l'œuvre favorablement. Et Tchaïkovski lui-même découvrit « un pas en avant » dans sa troisième symphonie. En effet, l'œuvre occupe une place spéciale dans son œuvre symphonique : après les références relativement distinctives au folklore grâce aux citations de chants populaires dans les deux premières symphonies, il y a dans sa troisième un changement esthétique et structurel en direction des modèles occidentaux.

La Symphonie n° 3 est donc la seule symphonie de Tchaïkovski écrite dans une clé majeure et conçue en cinq mouvements (comme la Symphonie *Rhénane* de Robert Schumann, avec laquelle elle est souvent

comparée). Le compositeur a été accusé d'avoir écrit davantage un genre imperpersonnel de suite plutôt qu'une symphonie sérieuse. Et en effet – à l'exception de l'introduction de la sombre marche funèbre par les cordes – Tchaïkovski ne pince ici que peu des notes douloureuses, dépressives ou simplement mélancoliques, qui caractérisaient ses trois dernières symphonies. Au lieu de cela, il a conçu trois mouvements de dance stylisés, à chacun desquels il a assigné un trio : le deuxième mouvement est un *Ländler* (une danse folklorique autrichienne /bavaroise), malgré sa suscription « alla tedesca », la sombre clé d'Ut mineur rappelle davantage le caractère russe. Dans le quatrième mouvement, Tchaïkovski évoque un Scherzo aux airs féériques (en 2/4 temps), qui rappelle Mendelssohn de temps à autres. Et le Finale, avec son « Tempo di polacca » (auquel l'œuvre doit son titre non officiel de *Polonaise*, après une représentation donnée à Londres sous la direction de Sir August Manns), est un rondo plein d'entrain dans lequel la polonaise entraîne l'œuvre toute entière vers une conclusion tumultueuse. Le mouvement final, tout comme le premier mouvement, incluent des techniques contrapunctiques, comme si Tchaïkovski essayait de conférer à la « suite » un plus grand poids symphonique.

En particulier, dans le développement du premier mouvement, les principaux thèmes sont élaborés dans les règles, d'une façon qui rappelle Beethoven. Toutefois, le mouvement central de la symphonie est l'Andante elegiaco, qui recèle des modes d'expression postromantiques, comme dans une *Romanze* extrêmement intime. Maintes et maintes fois, les études musicologiques ont souligné sa similitude avec les mouvements correspondants de la *Symphonie fantastique* d'Hector Berlioz (« Scène aux champs ») et de la Pastorale de Beethoven (« Szene am Bach » : Scène au ruisseau). Soit dit en passant, les deux dernières symphonies se composent, elles aussi, de cinq mouvements. Ici, les musicologues affirment que Tchaïkovski avait mis en musique une scène champêtre russe.

Tchaïkovski était également souvent accusé de poursuivre des effets essentiellement superficiels dans ses œuvres, ou de toujours suivre différents engouements. Pour une fois, dans sa *Marche festive du couronnement* en Ré, cette accusation est certainement justifiée. Tchaïkovski composa cette marche de cinq minutes en 1883 pour célébrer le couronnement du Tsar Alexandre III, qui avait également commandé cette œuvre. Elle fut interprétée pour la première fois à Moscou le 23 mai

1883, sous la baguette de Sergei Taneyev. Respectueusement et symboliquement, Tchaïkovski inclut ici de nombreuses citations de l'hymne national russe « Dieu protège le Tsar », ainsi que de l'hymne royal danois – une référence au pays natal de la Tsarine, la Princesse Dagmar du Danemark. Tchaïkovski lui-même ne parlait pas de sa Marche du couronnement avec une grande fierté, mais la considérait plutôt « bruyante mais faible ». Néanmoins, dans ce morceau, il prouva au moins une chose : il avait un sens naturel de l'effet, de la pompe et de la splendeur. Quoi qu'il en soit, ceci a tendance à avoir été interprété – notamment en Allemagne – comme une faiblesse compositionnelle. Et le 28 octobre 2011 a prouvé que l'œuvre avait toujours sa raison d'être, notamment dans un pays orienté vers la tradition comme la Russie. Ce jour-là, le théâtre du Bolchoï a été rouvert en tant que centre culturel de Russie, après des années de rénovation, avec une cérémonie d'État. Et la musique qui a conclu l'évènement était la *Marche du couronnement*.

Franz Steiger

Traduction française : Brigitte Zwerver-Berret



PTC 5186 381



PTC 5186 382



PTC 5186 384



PTC 5186 385



PTC 5186 386

Polyhymnia
AUDIO RECORDING & POSTPRODUCTION

Polyhymnia specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SA-CD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artists to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia ist eine Aufnahmefirma, die sich spezialisiert hat in der Einspielung hochwertiger musikalischer Darbietungen, realisiert vor Ort in Konzertsälen, Kirchen und Auditorien in aller Welt. Sie gehört zu den international führenden Herstellern von High-resolution Surroundaufnahmen für SA-CD und DVD-Audio. Die Polyhymnia-Toningenieure verfügen über eine jahrelange Erfahrung in der Zusammenarbeit mit weltberühmten Klassik-Künstlern und über ein technisches Können, das einen audiophilen Sound und eine perfekte musikalische Balance gewährleistet.

Die meisten von Polyhymnia verwendeten Aufnahmegeräte wurden im Eigenbau hergestellt bzw.

substanziell modifiziert. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Qualität des Analogsignals. Aus diesem Grunde wird der Großteil der in der Aufnahmekette verwendeten Elektronik in eigener Regie entworfen und hergestellt, einschließlich der Mikrophon-Vorverstärker und der internen Elektronik der Mikrophone.

Polyhymnia International wurde 1998 als Management-Buyout von leitenden Mitgliedern des ehemaligen Philips Classics Recording Centers gegründet.

Mehr Infos unter: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia est spécialisé dans l'enregistrement haut de gamme de musique acoustique dans des salles de concerts, églises et auditoriums du monde entier. Il est l'un des leaders mondiaux dans la production d'enregistrements surround haute résolution pour SA-CD et DVD-Audio. Les ingénieurs de Polyhymnia possèdent des années d'expérience dans l'enregistrement des plus grands artistes classiques internationaux. Travailler avec ces artistes pour obtenir un son audiophile et un équilibre musical parfaits fait partie de leurs nombreuses expertises.

La plupart du matériel d'enregistrement de Polyhymnia est construit ou considérablement modifié dans nos locaux. Nous mettons notamment l'accent sur la qualité du parcours du signal analogique. C'est la raison pour laquelle nous élaborons et construisons nous-mêmes la plupart du matériel électronique de la chaîne d'enregistrement, y compris préamplificateurs et électronique interne des microphones.

Polyhymnia International a été fondé en 1998 suite au rachat de l'ancien Philips Classics Recording Center par ses cadres.

Pour de plus amples informations :
www.polyhymnia.nl



PentaTone
classics



HYBRID MULTICHANNEL

SUPER AUDIO CD

PTC 5186 383
Made in Germany